

# “UN NIÑO Y SU HISTORIA”



La enseñanza del Holocausto a través de un texto literario en la sala de 5 años.

# ¿Por qué es importante tratar el tema del Holocausto?

- Parte integral e inseparable de la construcción de la **identidad judía**.
- Formación de los alumnos como **seres humanos sensibles** a la injusticia y a la historia de su pueblo.



# ¿Qué saben los niños a los 5 años?

- **Interactuar** con libros como lectores.
  - **Representar** sus comprensiones lectoras.
  - **Construir significados** a partir de textos visuales y escritos.
  - Construir significados a partir del **diálogo** con un adultos y con sus pares.
- 

# CONTENIDOS

Según el Programa de Educación Inicial y Primaria, Uruguay 2008.

Área: Construcción de la ciudadanía.

Disciplina: Ética y Derecho

- Un modo de transmisión de la historia.
  - La valoración del “otro” en la convivencia.
  - Los vínculos de solidaridad.
  - El valor de los afectos dentro de la familia.
- 

Entre el alumno  
y el texto.

Entre el docente  
y los alumnos.

# EL DIÁLOGO

Entre los alumnos  
acerca del texto.

Entre el alumno  
y los adultos  
cercanos.



# CONCEPTOS

Según Programa de Educación Inicial y Primaria, Uruguay, 2008.

○ **Identidad/ Alteridad** (proceso tendiente al autoconocimiento y al conocimiento y respeto del otro)

○ **Diversidad**

○ **Cambio/ Permanencia**



# VALORES

Memoria

Respeto a la  
diversidad

No  
Discriminación

Pluralismo

Tolerancia



# JUDÍA

## Enseñanza de las festividades

- Conocimiento del patrimonio cultural judío.
- Conocimiento de la historia judía.
- Adquisición de valores judíos.
- Conocimiento de los Días de recordación.

## Enseñanza de la lengua hebrea

- El texto literario en hebreo como puente cultural.
- El texto literario en hebreo y su contribución a la identidad judía del niño.
- El rol del docente como mediador entre los textos literarios y los alumnos en la enseñanza del hebreo como lengua extranjera.
- Adquisición posible de palabras y expresiones en hebreo en el contexto de la lectura (Ine Naftali, Kulam, Eise Iofi)

# OBJETIVOS

- Acercar a los niños al tema del Holocausto.
  - Contribuir a desarrollar una pertenencia histórica.
  - Identificarse con los valores culturales del pueblo judío.
  - Fomentar la interpretación como parte integral de la lectura.
- 

# METODOLOGÍA

En cada encuentro:

- lectura continuada del libro “**Porque Naftali se llama Naftali**” de Alona Frenkel, 2009:
  - lectura de una página doble
  - relación con las páginas ya leídas
- conversación acerca de los temas que la página sugiere
- actividades relevantes a los temas sugeridos
- conversación acerca de las ilustraciones y su interacción con el texto escrito
- testimonio del proceso de comprensión mediante la construcción de una cartelera.

# PORQUE NAFTALI SE LLAMA NAFTALI

Alona Frenkel



Es una reconocida escritora e ilustradora de literatura infantil.

Escribió e ilustró mas de 37 libros para niños que se convirtieron en clásicos de la literatura infantil israelí.

Muchos de sus libros fueron traducidos a distintos idiomas.

En este libro y en dos libros que escribió para adultos ella trata el tema del Holocausto a través de sus vivencias personales como sobreviviente.

# RESEÑA DEL LIBRO

A través del libro conocemos a Naftali, un niño que va al Jardín, vive una vida feliz y lleva el nombre de su bisabuelo materno que murió en la guerra.

La madre de Naftali nos relata el pasado familiar: los malos tiempos que le tocó vivir a la familia durante la guerra .

De aquella guerra donde los malos trataron de dominar el mundo, sólo quedaron la mamá de Naftali y sus padres de toda la gran familia.

En búsqueda de una nueva vida, dejaron esa tierra lejana en la cual habían vivido momentos tan difíciles y habían perdido a su familia y llegaron a una buena tierra.

En este punto el relato se inserta en el presente en el cual Naftali y su mamá recuerdan a la familia que ya no esta a través de fotos.

La mamá de Naftali le promete que nunca más el mundo será dominado por personas malas.



# En este libro la autora intenta ...

Rememorar el Holocausto de manera **simple**, adaptada a las capacidades cognitivas y afectivas de los lectores.

Presentar una **visión optimista**.

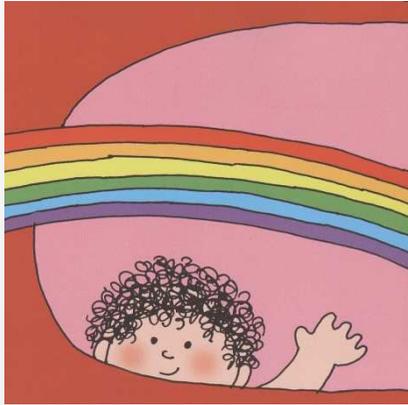
Tratar el tema de forma muy **generalizada**.

**Alejar afectivamente** los hechos en el tiempo y en el espacio.

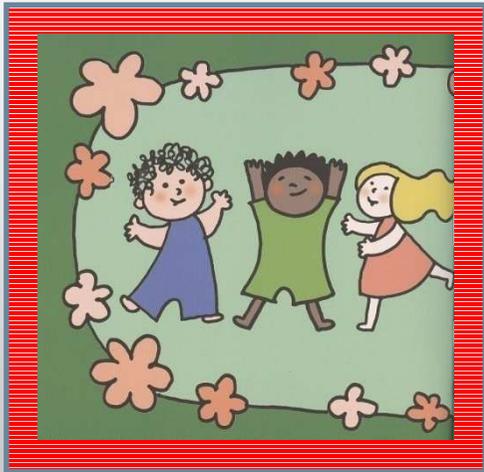
Presentar el tema centrado en **valores universales**.

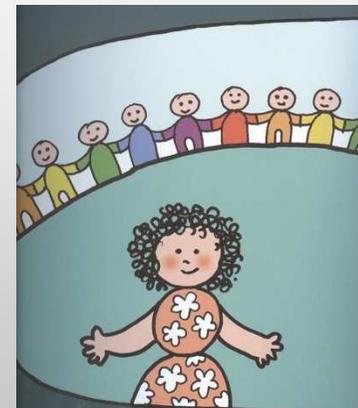
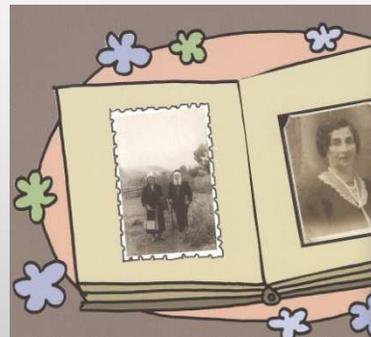
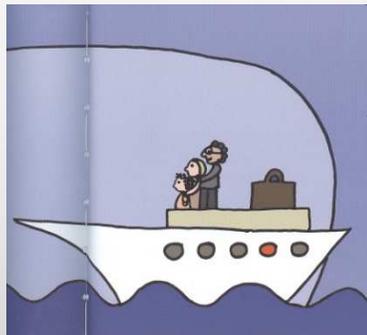
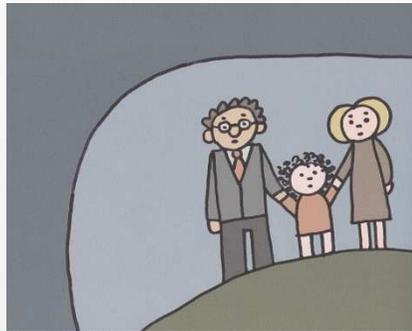
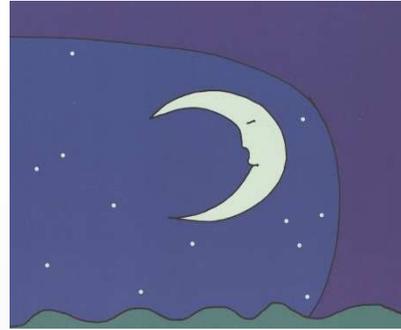
Expresar mediante las **ilustraciones** sentimientos, emociones que los sucesos despiertan y mensajes de optimismo.

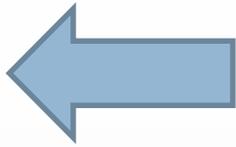




אי אפשר להאמין לדברים כאלה.  
אבל ככה זה היה.  
אז, בארץ תרומקה,  
לפני הרבה שנים זה היה,  
**זוה היה נורא.**







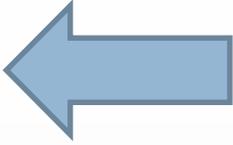
## Temas de conversación:

- ¿Qué podemos saber acerca de Naftali a través de esta página?
- ¿Qué sentimientos nos sugiere la presencia del arcoíris? ¿Cómo está conformado?
- Compartir las experiencias de los niños que tengan que ver con el arcoíris. ¿Cuándo hay arcoíris?
- ¿Por qué creen que la autora colocó un arcoíris?

## Actividad:

- Ir haciendo una cartelera paralelamente con la lectura del libro, recrear elementos que hayamos analizado en la lectura ya sea ampliándolos o relacionándolos con nosotros mismos.





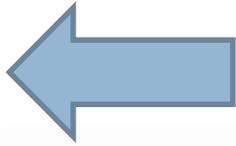
### Temas de conversación:

- Distinguir cuales son las diferencias entre los niños de la página.
- Elevar distintas diferencias posibles entre niños.

### Actividad:

- Que cada alumno elija un niño para representar con distintos materiales para colocarlos en la cartelera o representarse a si mismo mirándose al espejo.



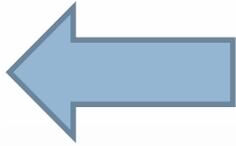


## Temas de conversación:

- Rol del maestro en la clase.
- ¿Cómo trata la maestra a todos esos niños distintos?
- ¿Cuándo sienten que la maestra los quiere?
- ¿Qué quiere decir que la maestra los trata a todos por igual? ¿En lo diario como eso se manifiesta?

## Actividad:

- Fotocopiar en grande la página y colocarle niños dibujados por los alumnos en la cartelera. Enfatizar en que la maestra trata a todos los niños por igual, a todos les da materiales para trabajar, los deja salir al recreo, pero también se ocupa de las particularidades de cada uno.



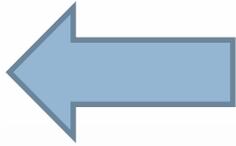
### Tema de conversación:

- ¿Qué vemos y qué entendemos acerca de la familia de Naftali y de la relación entre ellos?
- ¿Todas las familias son como las de Naftali?
- ¿Por qué dice tiempos buenos? ¿Ustedes viven en tiempos buenos? ¿Existen entonces tiempos malos? ¿Cuáles son los tiempos malos?
- ¿Que les parece que debe haber para que sean tiempos buenos?

### Actividad:

Que cada niño se dibuje a si mismo con sus familiares.





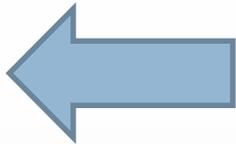
## Temas de conversación:

- Pregunta previa a la lectura: ¿Cuál es la diferencia entre ésta página y las que vimos antes? ¿Se les ocurre a que se debe ese cambio? ¿Qué paso con los colores y con las formas? ¿Qué hay de distinto? Hay una foto verdadera en la cual dibujaron rulitos. ¿Qué les recuerda esta foto? Algunas vez vieron alguna foto que se vea como estas? ¿Por que le agregaron rulitos? ¿Quién es la de la foto?

## Actividad:

Grabar lo que los chicos van expresando para luego colocarlo en la cartelera.



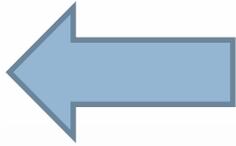


## Temas de conversación:

- Fotografías del pasado y del presente .
- Tiempo y espacio. Espacio: ¿esto pasó en el Jardín? ¿En su casa? ¿En Uruguay? No muy muy lejos.
- No hacer comparación con niños malos de su clase, ya que hoy en día esta la maestra que los ayuda a resolver los problemas.
- ¿A que les hace pensar este tipo de líneas, estos colores?

## Actividad:

- Que los niños traigan una foto vieja de la casa (de alguien que conozcan , ejemplo: los abuelos antes y ahora). Escribir una carta a los padres con los niños para pedirles a los padres una foto y contar por que.
- Observar las mismas y que las distinga de las actuales. Hoy en día cuando se sacan fotos, ¿son como estas?
- En esa realidad donde había gente mala, había una niña que jugaba con su osito. ¿Quién es esa nena? Es la mamá de Naftali cuando era chiquitita.



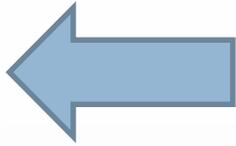
### Temas de conversación:

- ¿Por qué les parece que eligió la autora estos colores? ¿Y por qué a pesar de esos colores en una esquinita hay un arcoíris? ¿Qué sienten cuando ven ese arcoíris? ¿Por qué les parece que está el arcoíris?

### Actividad:

- Expresar a través de movimientos la diferencia entre la cantidad de negro que hay frente al arcoíris con lo que cada uno de ellos significa. ¿Qué significa el negro y que significa el arcoíris?





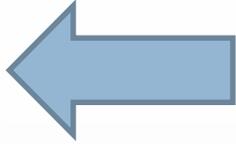
## Temas de conversación:

- ¿Por qué la autora hizo este dibujo?
- ¿Qué sabemos acerca de la familia en el dibujo? La familia esta oculta y todo alrededor es negro, ellos están preocupados, juntos, ayudándose, abrazándose.
- ¿Qué piensan ustedes que sentía la nena cuando estaba en ese lugar, qué sentían los padres?
- ¿Dónde les parece que puede ser un escondite adecuado?
- ¿Qué vemos sobre ellos? ¿Qué los está apuntando? Los colores de los malos. ¿Dónde están ellos?  
¿Sobre qué están ellos?

### Actividad:

Técnica de plástica: dibujo escondido con crayones de colores y color negro. Descubrir distintos dibujos.



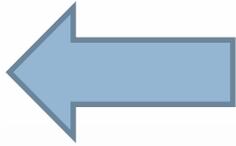


## Temas de conversación:

- Análisis de la ilustración (lucha del bien y el mal, el celeste con el gris) Lo claro y lo oscuro.
- ¿De qué color se imaginan el bien? ¿Y el mal?

## Actividad:



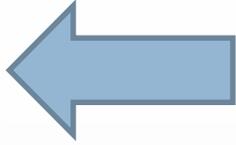


## Temas de conversación:

- ¿Cómo vemos a la familia? Están los tres.
- ¿La niña está más grande? (comparación con la foto anterior).
- ¿Qué vemos atrás de ellos? Casas destruidas.

## Actividad:





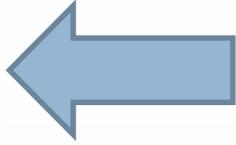
### Temas de conversación:

- Análisis de la ilustración (el arcoíris volvió a cambiar el tamaño y el lugar en el que esta).

### Actividad:

- Dibujar a donde se imaginan que esta yendo la familia.



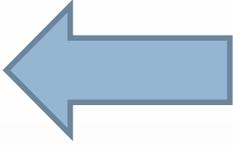


### Temas de conversación:

- El pasar del tiempo (viajaron día y noche).
- ¿Qué diferencia había entre esa tierra buena y la tierra mala en la que estaban? Preguntas de expectativa.
- El tamaño del barco.

### Actividad:



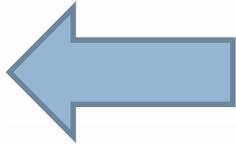


## Temas de conversación:

- Análisis de la ilustración.
- Comparación entre la mamá de Naftali de pequeña y de grande.
- ¿Cómo recuerdan ustedes distintos momentos o distintas personas? Álbum como elemento de recuerdo.
- Fotos que trajeron los niños.
- ¿Qué piensan que el niño le está preguntando a la madre?

## Actividad:





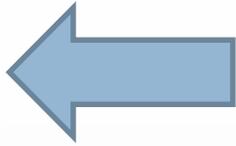
### Temas de conversación:

- ¿Miran álbum de fotos? ¿Conocen a todos los que están en las fotos? ¿Ven personas que no conocen?

### Actividad:

- Mirar álbum de fotos con sus padres.
- Colocar fotos que trajeron los chicos en la cartelera.
- Traer foto de algún antepasado y contar lo que sepa de la foto y presentarla a la clase.





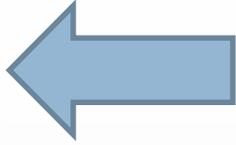
## Temas de conversación:

-¿De donde vienen nuestros nombres? ¿Por qué nos llamamos así? “Nuestros nombres tienen historia”.

## Actividad:

- Escribir carta a los padres preguntando como eligieron el nombre de ellos.



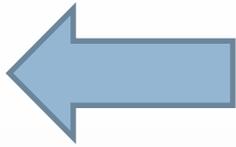


## Temas de conversación:

- ¿A que nos hace acordar esta ilustración? ¿Ya la habíamos visto antes? ¿Dónde? ¿Ya conocíamos a la maestra?
- ¿Cómo se los ve a los niños con la maestra?

## Actividad:



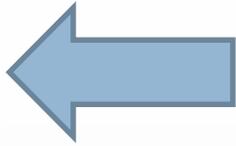


## Temas de conversación:

- ¿Qué vemos en el dibujo? ¿Qué significa los chicos de todos los colores?
- ¿Por qué les parece que el cuento se termina con este dibujo?
- Buscamos el arcoíris en el cuento: lo que simboliza, los niños de todos los colores se unen. ¿Qué pueden ser los colores? Chicos de distintos lugares, de distintas edades que a pesar de sus diferencias se unen.
- Comparación entre los colores de los niños y colores del arcoíris.

## Actividad:





## Temas de conversación:

-¿Qué les parece que dice?

## Actividad:

- Agregar la escritura en español.



# EVALUACIÓN DEL PROYECTO

- Reflexión grupal e individual acerca de las vivencias experimentadas (qué les gustó de todo lo que vimos, qué no les gustó de todo lo que pasamos, qué quisieran hacer otra vez, etc.).
- Construcción de una cartelera con los trabajos de los niños. En qué medida reflejan los trabajos de los niños el logro de los objetivos propuestos.
- Explicaciones de los niños con respecto a los distintos trabajos de la cartelera. En qué medida las explicaciones reflejan sus comprensiones acerca de los temas tratados.
- Conversaciones con los padres acerca de la repercusión del proceso de lectura en los ámbitos familiares. En el caso de que haya habido una presentación del proyecto anterior a su ejecución con los padres, se los puede guiar a estar atentos a las reacciones de los niños durante el proceso de lectura.

*Mi mensaje...*

*Conocer la historia es un modo de comprender la realidad para poder transformarla.*

